

FORM N° 3321-244 ES



MODELO N° 03706—80001 & SUPERIORES
MODELO N° 03707—80001 & SUPERIORES

**MANUAL DEL
OPERADOR**

REELMASTER® 4000-D
UNIDADES DE TRACCION



Este manual del operador contiene instrucciones sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento.

En el mismo se destaca la información relativa a la seguridad, mecánica y del producto en general. Las palabras de PELIGRO, AVISO y ATENCION identifican los mensajes de seguridad. Siempre que aparezca el símbolo triangular de alerta de seguridad, comprenda el mensaje de seguridad que lo acompaña. “IMPORTANTE” destaca la información especial mecánica y “NOTA” la información del producto en general digna de especial atención.

IDENTIFICACION Y PEDIDOS

NUMEROS DE MODELO Y DE SERIE

Los números de modelo y de serie de la unidad de tracción están situados en una chapa que va montada en el miembro del bastidor delantero izquierdo. Los correspondientes a la unidad de corte se hallan en una chapa montada en la parte delantera superior de la unidad de corte central. Utilice los mismos en toda la correspondencia y cuando encargue piezas.

Para encargar piezas de repuesto a un concesionario de TORO autorizado, facilite la siguiente información:

1. Los números de modelo y de serie de la máquina.
2. El número de pieza, la descripción y la cantidad de las piezas deseadas.

NOTA: No haga pedidos mediante el número de referencia cuando emplee un catálogo de piezas; especifique el número de pieza.

Indice

	Página
Seguridad	3
Glosario de símbolos	6
Características técnicas	9
Antes del funcionamiento	11
Mandos	14
Instrucciones de funcionamiento	18
Mantenimiento	24

Seguridad

Adiestramiento

1. Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los mandos y el uso debido del equipo.
 2. No deje nunca que los niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el cortacéspedes. Los reglamentos locales pueden restringir la edad del operador.
 3. No siegue nunca cuando haya cerca gente, especialmente niños, y animales domésticos.
 4. Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que afecten a otras personas o su propiedad.
 5. No lleve pasajeros.
 6. Todos los conductores deben buscar y obtener instrucción profesional y práctica. La misma deberá destacar:
 - la necesidad de cuidado y concentración cuando se trabaja con máquinas en que se va montado;
 - el mando de una máquina de ir montado cuando se desliza por una pendiente no puede ser recuperado aplicando los frenos. Las principales razones por las que se pierde el control son:
 - agarre insuficiente de las ruedas;
 - conducción demasiado rápida;
 - frenaje inadecuado;
 - tipo de máquina impropio para su tarea;
 - falta de atención de los efectos de las condiciones del terreno, especialmente las pendientes;
 - incorrecto enganche y distribución de la carga.
2. Examine minuciosamente la zona en que se va a utilizar el vehículo y quite todos los objetos que puedan ser arrojados por la máquina.
 3. **ADVERTENCIA—La gasolina es muy inflamable.**
 - Almacene el combustible en recipientes específicamente diseñados para este fin.
 - Rellene de combustible solamente al exterior y no fume mientras lo efectúa.
 - Añada el combustible antes de arrancar el motor. No quite nunca el tapón del depósito de combustible o añada gasolina cuando el motor está en marcha o cuando el mismo está caliente.
 - Si se derrama gasolina, no trate de arrancar el motor sino que mueva la máquina lejos de la zona del derrame y evite crear cualquier fuente de encendido hasta que se hayan disipado los vapores de la gasolina.
 - Reemplace firmemente todos los tapones de los depósitos de combustible y de los recipientes.
 4. Sustituya los silenciadores defectuosos.

Funcionamiento

1. No ponga en funcionamiento el motor en un espacio confinado donde puedan acumularse peligrosos humos de monóxido de carbono.
2. Siegue solamente a la luz del día o con buena luz artificial.
3. Antes de tratar de arrancar el motor, desacople todos los embragues de unión de las cuchillas y cambie a punto muerto.
4. No siegue:
 - en laderas superiores a 5°
 - cuestas arriba superiores a 10°
 - cuestas abajo superiores a 15°
5. Recuerde que no existe lo que se dice una pendiente “segura”. El traslado sobre pendientes

Preparación

1. Durante la siega, lleve siempre calzado fuerte y pantalones largos. No maneje la máquina descalzo o con sandalias abiertas.

de hierba exige especial cuidado. Para evitar los vuelcos:

- no pare o arranque repentinamente cuando vaya cuesta arriba o cuesta abajo;
 - aplique el embrague lentamente, y mantenga siempre la máquina embragada, especialmente trabajando cuesta abajo;
 - la velocidad de la máquina debe mantenerse baja en las pendientes y en las curvas cerradas;
 - esté siempre alerta para caso de baches y choques y otros riesgos ocultos;
 - no siegue nunca a través del frente de la pendiente, a menos que el cortacéspedes esté diseñado para este fin.
- 6.** Tenga cuidado al arrastrar cargas o utilizar equipo pesado.
- Utilice solamente puntos de enganche de barra de tracción aprobados.
 - Limite las cargas a las que pueda controlar con seguridad.
 - No gire bruscamente. Tenga cuidado al marchar atrás.
 - Utilice contrapesos o pesas de rueda según se indique en el manual de instrucciones.
- 7.** Observe el tráfico al cruzar o cerca de carreteras.
- 8.** Pare el giro de las cuchillas antes de cruzar superficies distintas de hierba.
- 9.** Al utilizar cualquier accesorio, no dirija nunca la descarga del material hacia los curiosos ni deje que se acerque nadie a la máquina cuando está en funcionamiento.
- 10.** No ponga nunca el cortacéspedes en funcionamiento con guardas y cubiertas defectuosas o sin dispositivos de seguridad en su sitio.
- 11.** No cambie los valores del regulador del motor ni sobreacelere el motor. Si se hace funcionar el motor a velocidades excesivas puede aumentarse el riesgo de lesiones corporales.
- 12.** Antes de abandonar el puesto del operador:
- desenganche la toma de fuerza y baje los accesorios;
 - cambie a punto muerto y aplique el freno de estacionamiento;
 - pare el motor y quite la llave.
- 13.** Desembrague la transmisión a los accesorios al transportar o cuando no se utilice.
- 14.** Pare el motor y desembrague la transmisión al accesorio
- antes de rellenar de combustible;
 - antes de quitar el recogedor de hierba;
 - antes de efectuar ajustes de altura a menos que el ajuste pueda realizarse desde el puesto del operador.
 - antes de despejar bloqueos;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en el cortacéspedes;
 - después de chocar con un objeto extraño. Examine si se ha dañado el cortacéspedes y repare antes de volver a arrancar y poner el equipo en funcionamiento.
- 15.** Reduzca la admisión durante la marcha del motor y, si el motor está equipado con una válvula de cierre, interrumpa el combustible al terminar la siega.

Mantenimiento y almacenaje

- 1.** Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurar que el equipo funcione en condiciones seguras.
- 2.** No guarde nunca el equipo con gasolina en el depósito dentro de un edificio en que los humos puedan alcanzar una llama o chispa desprotegidas.
- 3.** Deje que se enfríe el motor antes de almacenar en un recinto.
- 4.** Para reducir los riesgos de incendio, mantenga el motor, silenciador, compartimento de la batería y la zona de almacenaje de gasolina libres de hierba, hojas, o excesiva grasa.
- 5.** Examine con frecuencia el recogedor de hierba para ver si está desgastado o deteriorado.

6. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas para seguridad.
7. Si hay que vaciar el depósito de combustible, deberá hacerse al exterior.
8. Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para no cogerse los dedos entre las cuchillas móviles y las piezas fijas de la misma.
9. En las máquinas de cuchilla múltiple, tenga cuidado porque el giro de una cuchilla puede hacer girar las otras.
10. Cuando la máquina tiene que estacionarse, almacenarse o dejarse inatendida, baje los medios de corte a menos que se utilice un sistema seguro de bloqueo mecánico.

Niveles de sonido y vibración

Niveles de sonido

Esta unidad tiene un nivel continuo de presión sonora ponderada en A de 90 dB(A), basado en mediciones de máquinas idénticas conforme a la Directiva 91/386/EEC y modificaciones.

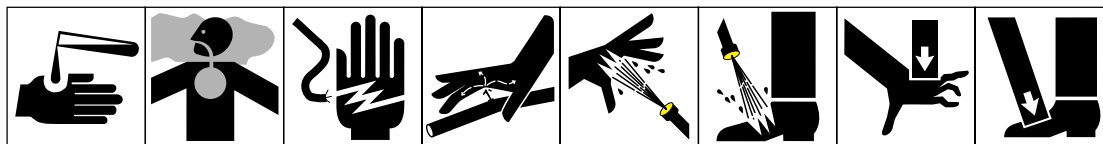
Esta unidad tiene un nivel de potencia sonora de 101 LWA, basado en mediciones de máquinas idénticas conforme a la Directiva 84/538/EEC y modificaciones.

Niveles de vibración

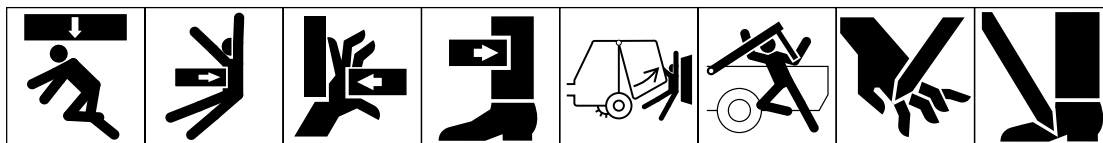
Esta unidad tiene un nivel de vibraciones de 4,5 m/s² en las manos, basado en mediciones de máquinas idénticas conforme a los procedimientos ISO 5349.

Esta unidad no supera un nivel de vibraciones de 0,5 m/s² en la parte posterior, basado en mediciones de máquinas idénticas conforme a los procedimientos ISO 2631

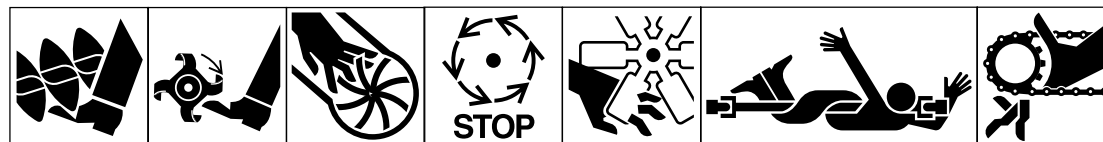
Glosario de símbolos



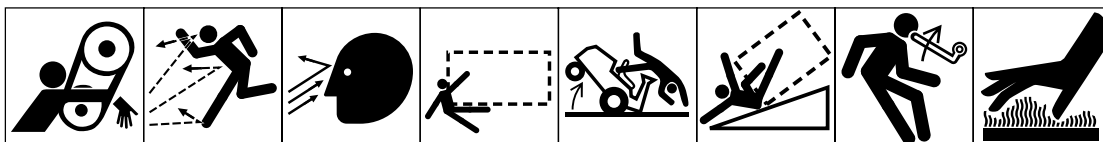
Líquidos cáusticos, quemaduras químicas de los dedos o la mano
 Humos venenosos o gases tóxicos, asfixia
 Sacudida eléctrica, electrocución
 Fluido a alta presión, inyección en el cuerpo
 Pulverización a alta presión, erosión de la piel
 Pulverización a alta presión, erosión de la piel
 Aplastamiento de los dedos o la mano, fuerza aplicada desde arriba
 Aplastamiento de los dedos o el pie, fuerza aplicada desde arriba



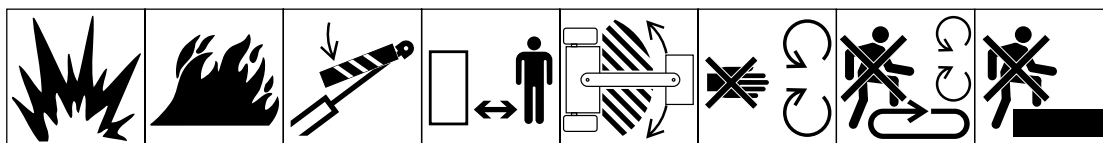
Aplastamiento de todo el cuerpo, fuerza aplicada desde arriba
 Aplastamiento del torso, fuerza aplicada lateralmente
 Aplastamiento de los dedos o la mano, fuerza aplicada lateralmente
 Aplastamiento de la pierna, fuerza aplicada lateralmente
 Aplastamiento de todo el cuerpo
 Aplastamiento de la cabeza, torso y brazos
 Corte de los dedos o la mano
 Corte del pie



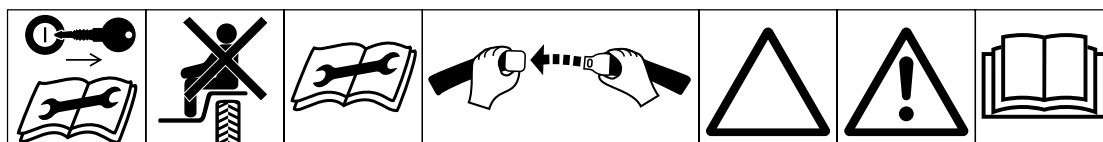
Corte o enredo del pie, barrena giratoria
 Corte del pie, cuchillas giratorias
 Corte de los dedos o la mano, aleta impulsora
 Espere a que se hayan parado completamente todos los componentes de la máquina antes de tocarlos
 Corte de los dedos o la mano, ventilador del motor
 Enredo de todo el cuerpo, línea de transmisión de entrada de utensilios
 Enredo de los dedos o la mano, transmisión de cadena



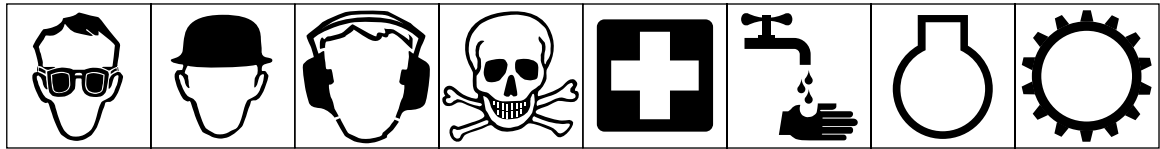
Enredo de mano y brazo, transmisión de correa
 Objetos arrojados o volantes, exposición de todo el cuerpo
 Objetos arrojados o volantes, exposición del rostro
 Atropello/marcha atrás, (en el rectángulo de puntos aparecerá la máquina correspondiente)
 Vuelco de la máquina, cortacéspedes de asiento
 Vuelco de la máquina, sistema de protección contra vuelco (en el rectángulo de puntos aparecerá la máquina correspondiente)
 Peligro de energía almacenada, movimiento de retroceso o hacia arriba
 Superficies calientes, quemaduras de dedos o manos



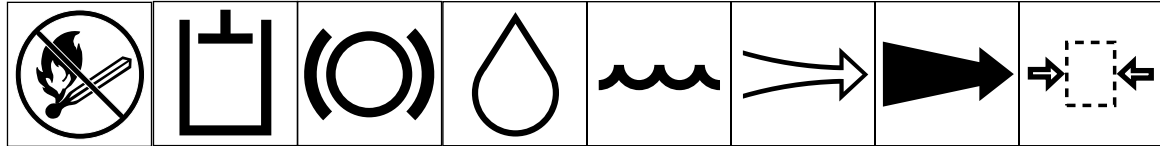
Explosión
 Fuego o llama desprotegida
 Sujete el cilindro de elevación con el dispositivo de seguridad antes de entrar en una zona peligrosa
 Esté a distancia segura de la máquina
 Permanezca fuera de la zona de articulación con el motor en marcha
 No abrir o quitar las protecciones de seguridad con el motor en marcha
 No pise la plataforma de carga si la PTO (toma de potencia) está conectada al tractor y está el motor en marcha
 No pise



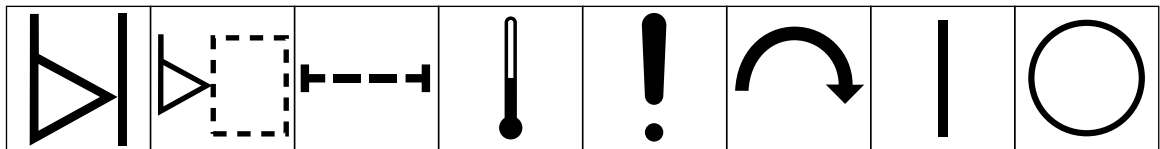
Desconecte el motor y quite la llave antes de efectuar trabajos de reparación o mantenimiento
 Sólo se puede montar en la máquina en el asiento del pasajero, y esto únicamente si no se estorba la vista del conductor
 Consulte el manual técnico para los debidos procedimientos de servicio
 Abróchese el cinturón de seguridad del asiento
 Triángulo de alerta de seguridad
 Símbolo de alerta de seguridad general
 Lea el manual del operador



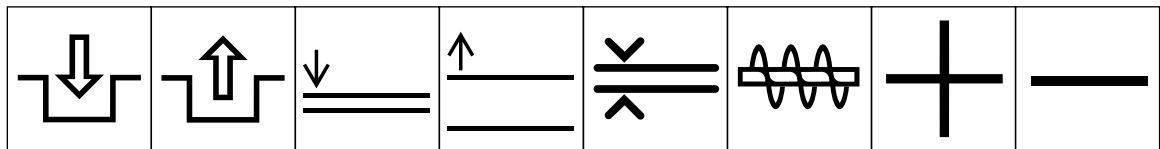
Debe protegerse los ojos Debe protegerse la cabeza Debe protegerse los oídos Atención, peligro tóxico Primeros auxilios Lavar con agua Motor Transmisión



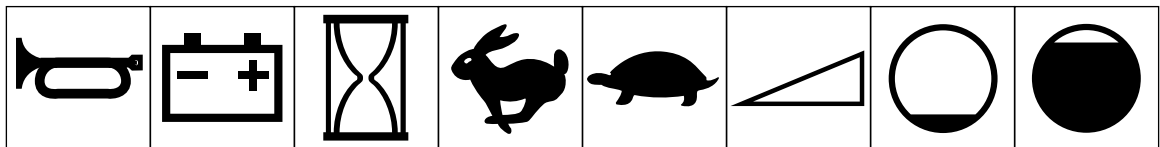
Prohibido el fuego, llamas desprotegidas y fumar Sistema hidráulico Sistema de frenos Aceite Refrigerante (agua) Aire de admisión Gas de escape Presión



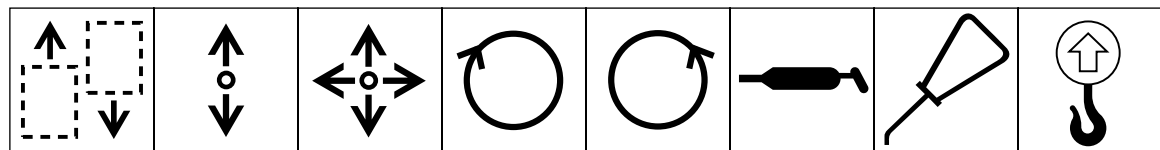
Indicador de nivel Nivel de líquido Filtro Temperatura Fallo/Avería Interruptor de arranque/me canismo Conectado/marcha Desconectado/parada



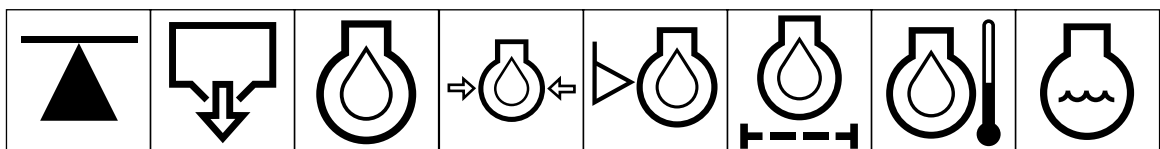
Embragar Desembragar Bajar accesorio Subir accesorio Distancia de espaciamento Quitanieves, barrena colectora Más/aumento/polaridad positiva Menos/diminución/polaridad negativa



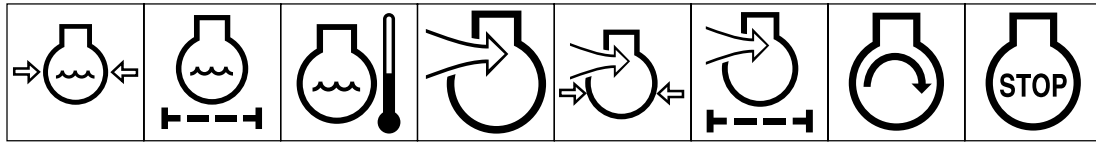
Bocina Estado de carga de la batería Cronómetro/horas de funcionamiento transcurridas Rápido Lento Continuo variable, lineal Volumen vacío Volumen lleno



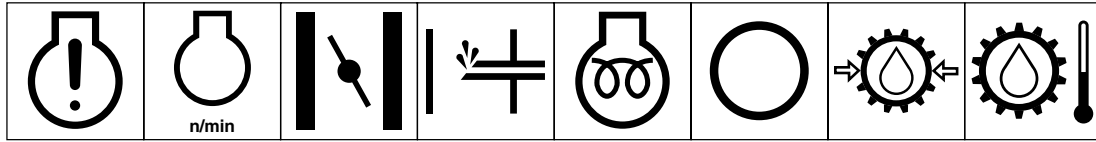
Dirección de desplazamiento de la máquina, adelante/atrás Dirección funcionamiento palanca de mando, dirección doble Dirección funcionamiento palanca de mando, dirección múltiple Giro sentido horario Giro sentido antihorario Punto lubricación grasa Punto lubricación aceite Punto de elevación



Gato o punto soporte Drenaje/vaciado Aceite lubricación motor Presión aceite lubricación motor Nivel aceite lubricación motor Filtro aceite lubricación motor Temperatura aceite lubricación Refrigerante del motor



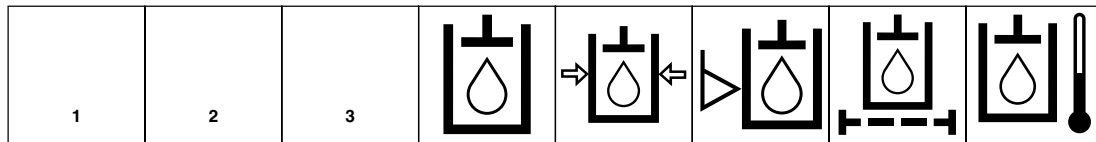
Presión refrigerante motor Filtro refrigerante motor Temperatura refrigerante motor Aire combustión/admisión motor Presión aire combustión/admisión motor Filtro aire/admisión motor Arranque del motor Parada del motor



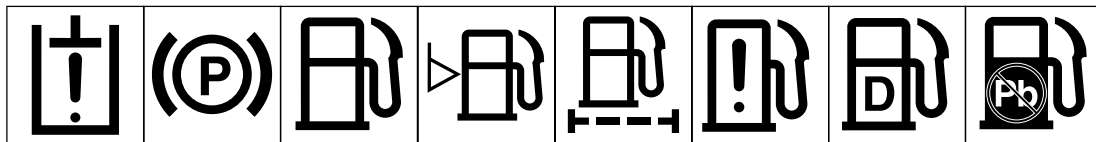
Fallo/avería del motor Velocidad giro/frecuencia motor Estrangulador Cebador (ayuda arranque) Precalentamiento eléctrico (ayuda arranque a baja temperatura) Aceite de transmisión Presión aceite transmisión Temperatura aceite transmisión



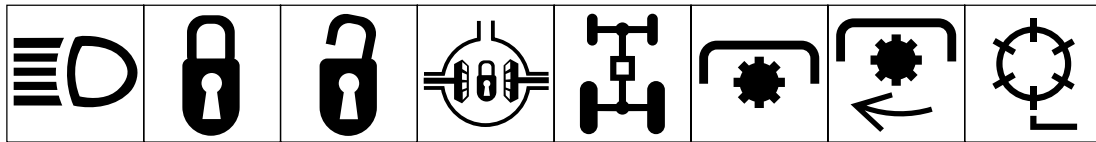
Fallo/avería transmisión Embrague Punto muerto Alto Bajo Adelante Atrás Estacionamiento



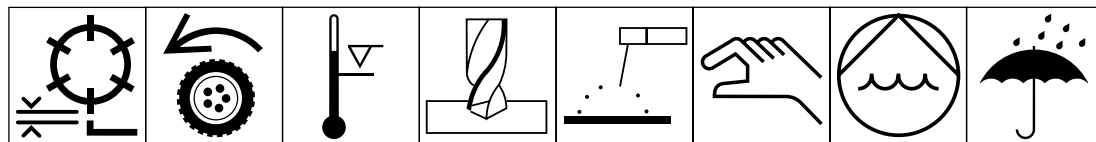
Primera velocidad Segunda velocidad Tercera velocidad (pueden utilizarse otras hasta alcanzar el número máximo de velocidades adelante) Aceite hidráulico Presión del aceite hidráulico Nivel del aceite hidráulico Filtro del aceite hidráulico Temperatura del aceite hidráulico



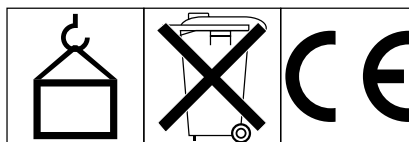
Fallo/avería del aceite hidráulico Freno de estacionamiento Combustible Nivel de combustible Filtro de combustible Fallo/avería sistema de combustible Combustible Diesel Combustible sin plomo



Faros Bloquear Desbloquear Bloqueo diferencial Tracción a las 4 ruedas Toma de potencia Velocidad de giro de la toma de potencia Elemento de corte del molinete



Elemento de corte del molinete, ajuste de altura Tracción Por encima del margen de temperaturas de trabajo Perforación Soldadura arco metálica manual Manual Bomba de agua 0356 Mantener seco 0626



Peso 0430 No echar en la basura Logotipo CE

Características técnicas

Motor: Kubota, cuatro tiempos, cuatro cilindros, 134 pulg³ desplazamiento, diesel refrigerado por agua. Capacidad normal 40 CV a 2300 rpm, 23:1 relación de compresión. En vacío bajo: 1200 rpm, en vacío alto: 2500 rpm. Distribución inyección: 17° – 18° BTDC (antes punto muerto superior). La capacidad de aceite es 7,6 L con filtro.

Sistema de refrigeración: Capacidad 14 l de mezcla al 50/50 de etilenglicol anticongelante.

Sistema de combustible: Capacidad 56,8 L de aceite diesel #2.

Sistema hidráulico: Capacidad del depósito 35,2 l, y capacidad total del sistema 69 l. Elemento respiradero reemplazable. Elemento de filtro espín reemplazable.

Sistema de tracción: Velocidad respecto a tierra 0–20 kmh.

Sistema de transmisión de la unidad de corte: Velocidad de molinete ajustable según el recorte de hierba a la velocidad respecto a tierra. La velocidad del rectificado del molinete es 385 rpm.

Asiento: Se ajusta 15,2 cm adelante y atrás. Respaldo ajustable con tres posiciones para el peso del operador. Conmutador integral de asiento en el fondo del cojín del asiento.

Sistema de diagnosis: Puntos de prueba para el sistema de tracción, el sistema de transmisión de la unidad de corte, elevación/contrapeso, elevación/alivio, circuitos de dirección y presión de carga.

Sistema de dirección: Tipo automóvil, plena potencia.

Frenos: El freno de mano bloquea automáticamente el varillaje de tracción en el punto muerto. Con los enganches de rueda del motor de tracción embragados, los frenos de disco dobles proporcionan firme frenado de emergencia.

Sistema eléctrico: Batería de 12 voltios, 66 amp. hora (DIN) y alternador de 40 amp. Tierra negativa.

Sistema de enclavamiento: Está diseñado para parar el motor al levantarse del asiento mientras la palanca de conducción de la unidad de corte está en marcha adelante o atrás. Evita que arranque el motor a menos que esté acoplado el freno de estacionamiento, que el pedal de

tracción esté en punto muerto y que las unidades de corte estén desembragadas. Los sistemas de protección de nivel bajo de aceite hidráulico y alta temperatura del motor paran el motor.

Sistemas de alerta:

- Agua en el combustible
- Filtro del aceite hidráulico
- Temperatura del refrigerante del motor
- Presión del aceite del motor
- Indicador de tensión
- Depurador de aire atascado
- Temperatura del aceite hidráulico
- Nivel del aceite hidráulico

Características generales:

Anchura de corte:

5 Unidades de corte	348 cm
4 Unidades de corte	279 cm
3 Unidades de corte	211 cm
1 Unidad de corte	75 cm

Anchura total:

Unidades de corte elevadas	232 cm
Unidades de corte bajadas	373 cm
Longitud total:	282 cm

Altura: 141 cm

Luz sobre el suelo: 17,8 cm aprox.

Altura de corte recomendada:

Unidad de corte de 5 cuchillas:	25-76 mm
Unidad de corte de 7 cuchillas:	9,5-44 mm
Unidad de corte de 11 cuchillas:	9,5-19 mm

Anchura de vía: 135 cm

Distancia entre ejes: 145 cm

Círculo de operación: 152 cm

***Peso seco:** 1627 kg

Velocidad del molinete: 800 – 1000 rpm

Recorte (variable para adaptarse a las condiciones):

Unidad de corte de 5 cuchillas: 0,176 pulg por mph
(0,352 pulg a 2 mph—1,32 pulg a 7,5 mph)

Unidad de corte de 7 cuchillas: 0,126 pulg por mph
(0,252 pulg a 2 mph—0,945 pulg a 7,5 mph)

Unidad de corte de 11 cuchillas: 0,080 pulg por mph
(0,16 pulg a 2 mph—0,600 pulg a 7,5 mph)

Fluidos

Aceite de motor: SAE 10W30 SF, CD

Combustible Diesel: #2

Sistema de refrigeración: 50/50 Agua y anticongelante

Aceites hidráulicos (intercambiables): Mobil DTE 26*

*Aceite hidráulico equivalente (intercambiable):

Mobil	DTE 15 M
Shell	Tellus 68 Equivalent
Amoco	Rykon Oil #68
Conoco	Super Hydraulic Oil 68
Exxon	Nuto H 68
Kendall	Kenoil R & 0 AW 68
Pennzoil	Penreco 68
Phillips	Magnus A 68
Standard	Energol HLP 68
Sun	Sunvis 831 WR
Union	Unax AW 68

Antes del funcionamiento



ATENCIÓN

Antes del mantenimiento de la máquina, pare el motor y quite la llave del encendido.

COMPRUEBE DIARIAMENTE EL ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione la máquina en una superficie plana.
2. Suelte los enganches de la cubierta del motor (Fig. 1) y abra la cubierta del motor.
3. Compruebe la varilla de nivel (Fig. 2); el nivel de aceite debe alcanzar la marca FULL (lleno).
4. Si el aceite está por debajo de la marca FULL, separe la tapa de llenado (Fig. 3) y añada aceite SAE 10W-30 hasta que el nivel alcance la marca FULL. **NO SOBRELLENE.** La capacidad del cigüeñal es 6,5 l con el filtro.
5. Instale la tapa del filtro de aceite y la varilla de llenado.
6. Cierre la tapa del motor y sujete con los enganches.

COMPROBACION DIARIA DEL SISTEMA DE REFRIGERACION

La capacidad del sistema es 14 l.

1. Separe la tapa del radiador (Fig. 4). El refrigerante debe estar a unos 25 mm del fondo del orificio de llenado.



ATENCIÓN

Si el motor está caliente, puede escaparse el refrigerante a presión causando quemaduras al separar la tapa del radiador. Separe la tapa lenta y cuidadosamente si está caliente el refrigerante del motor.

2. El radiador debe llenarse hasta la parte superior del cuello de llenado y el depósito de expansión hasta las marcas laterales.

Utilice una mezcla al 50/50 de agua y anticongelante de etilenglicol. **NO UTILICE AGUA SOLO O REFRIGERANTES DE BASE ALCOHOL/METANOL.**

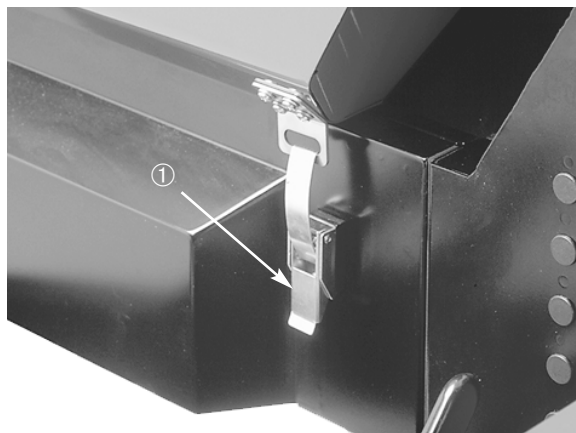


Figura 1

1. Enganche de la tapa del motor

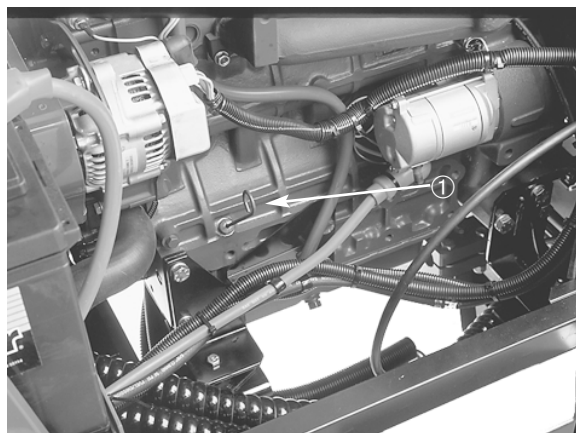


Figura 2

1. Varilla de nivel del aceite

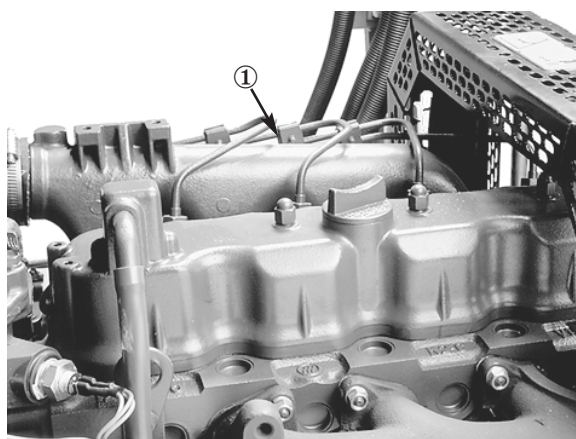


Figura 3

1. Tapón de llenado de aceite

3. Ponga el tapón del radiador.

LLENADO DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

1. Quite el tapón del depósito de combustible (Fig. 5).
2. Llene el depósito a unos 25 mm debajo del fondo del cuello de llenado con combustible Diesel N° 2. A continuación, ponga el tapón.



PELIGRO

Como el combustible diesel es inflamable, preste atención al guardarlo o manejarlo. No fume al rellenar el depósito de combustible. No rellene el depósito de combustible mientras el motor está en marcha, caliente, o cuando la máquina se encuentra en un recinto cerrado. Rellene siempre fuera el depósito de combustible y limpie todo el combustible diesel derramado antes de arrancar el motor. Guarde el combustible en un recipiente limpio, con homologación de seguridad y mantenga el tapón en su sitio. Utilice el combustible diesel solamente para el motor, no para otros fines.



Figura 4

1. Depósito de expansión



Figura 5

1. Tapón del radiador
2. Tapón del depósito de combustible

COMPROBACION DIARIA DEL SISTEMA HIDRAULICO

1. El nivel de aceite debe estar nivelado con las flechas del tubo indicador (Fig. 6) al comprobar aceite caliente. El aceite estará a 64–127 mm debajo de las flechas cuando esté frío.
2. Si el nivel del aceite es bajo, añada aceite hidráulico al depósito. Vea las especificaciones de aceite hidráulico.

COMPROBACION DEL CONTACTO DEL MOLINETE CON LA CUCHILLA BASE

Todos los días antes del funcionamiento, compruebe el contacto del molinete a la cuchilla base, independientemente de si la calidad de corte ha sido anteriormente aceptable. Debe haber ligero contacto a través de toda la longitud del molinete y la cuchilla. Consulte el manual de la unidad de corte para las instrucciones de ajuste.



Figura 6

1. Flechas del tubo indicador

COMPRUEBE DIARIAMENTE LA PRESION DE LOS NEUMATICOS

Para condiciones de siega y uso normales utilice estas presiones: 90 kPa delante y 103 kPa detrás. Cuando el césped esté más húmedo o más seco de lo normal, puede ser necesario cambiar la presión de los neumáticos. En césped duro, utilice presión de neumáticos alta 124 kPa delante y atrás. Cuando el césped esté blando, utilice baja presión 62 kPa delante y 83 kPa detrás.

IMPORTANTE: Mantenga presión igualada en los dos neumáticos delanteros y en ambos neumáticos traseros. No sobrepase 16 kph de velocidad de transporte (para largos periodos) cuando la presión de neumáticos es 83 kPa o inferior porque pueden dañarse los neumáticos. Puede utilizarse máxima velocidad de transporte cuando la presión de neumáticos delantera es superior a 90 kPa.

IMPORTANTE: Si ocurre un pinchazo en un neumático con cloruro de calcio, separe rápidamente la unidad del área de césped y empape inmediatamente con agua el área afectada.

Mandos

Ajuste del asiento (Fig. 7)—La palanca de ajuste del asiento permite un ajuste de 15 cm adelante y atrás en incrementos de 15 mm.

Apoyabrazos (Fig. 8)—El apoyabrazos gira hacia arriba y abajo.

Pomo del respaldo (Fig. 8)—El pomo del respaldo ajusta el ángulo del respaldo de 5 a 20 grados.

Palanca de suspensión (Fig. 8)—La palanca de suspensión ajusta el asiento al peso del operador. Utilice la posición hacia arriba para operadores de peso ligero, y hacia abajo para los de peso pesado. Los cojines del respaldo y del fondo del asiento son desmontables.



Figura 7

1. Palanca de ajuste del asiento



ATENCIÓN

Para asegurar que el conmutador de enclavamiento funcione correctamente, la suspensión del asiento debe ajustarse al peso de cada operador. De lo contrario, el motor funcionará intermitentemente y tenderá a pararse. Para corregir esto, ponga la suspensión más ligera.

Botón de prueba de luz de aviso (Fig. 9)—Antes de poner en marcha, pulse el botón de prueba. Se iluminarán todas las luces de la torre de dirección. Si alguna luz no se enciende, quiere decir que hay una avería eléctrica, que debe repararse inmediatamente. Las luces indicadoras de presión de aceite y de falta de carga se encienden al conectar la llave.

Luces indicadoras hidráulicas y del motor (Fig. 9)—Si se iluminan estas luces, detenga la máquina y repare inmediatamente.

Aviso de presión de aceite del motor—Una luz indicadora de aviso y una señal acústica indican que la presión del aceite del motor es peligrosamente baja. En este caso, pare inmediatamente el motor y corrija el problema.

Aviso del sistema de combustible (Fig. 9)—Una luz indicadora de aviso y una señal acústica advierten que hay un exceso de agua en el sistema de combustible.

Aviso de temperatura del refrigerante (Fig. 9)—Si la temperatura del refrigerante del motor excede 95°C se enciende una luz y suena una señal acústica. El motor se para si la temperatura del refrigerante sobrepasa 110°C. El interruptor se repone automáticamente cuando se enfrían el

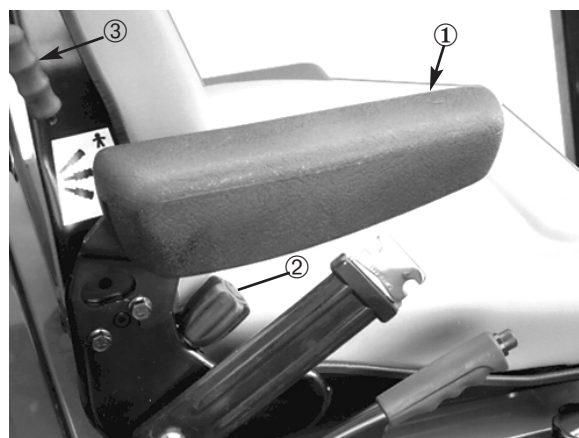


Figura 8

1. Apoyabrazos
2. Pomo de respaldo
3. Palanca de suspensión

sistema y el motor.

Aviso de falta de carga (Fig. 9)—Si no se cargan las baterías, se indica mediante una luz y una señal acústica.

Aviso de temperatura del aceite hidráulico (Fig. 9)—Una luz de aviso y una señal acústica advierten de que la temperatura hidráulica es excesivamente alta.

Aviso de nivel del aceite hidráulico (Fig. 9)—Una luz de aviso y una señal acústica advierten de que el nivel del aceite hidráulico es bajo. Si el nivel del aceite baja más, el motor se parará automáticamente. El motor no puede arrancar de nuevo hasta que el nivel del aceite alcance un valor seguro.

Aviso de filtro del aceite hidráulico (Fig. 9)—Una luz de aviso y una señal acústica advierten de que el filtro hidráulico está obstruido.

Aviso del depurador de aire (Fig. 9)—Una luz de aviso y una señal acústica advierten de que el filtro está obstruido y necesita repararse.

Botón silenciador de alarma (Fig. 9)—Pulsando este botón se silencia la alarma. El sistema de alarma se desconectará y repondrá automáticamente cuando se corrige el fallo o se pulsa el botón silenciador.

Pedal de tracción (Fig. 10)—Controla el movimiento adelante y atrás. Pise la parte superior del pedal para ir adelante y la parte inferior para la marcha atrás. La velocidad respecto a tierra depende de cuánto se pisa el pedal.

- Para marcha sin carga, a máxima velocidad respecto a tierra, pise a fondo el pedal con el regulador en FAST (RAPIDO).
- Para obtener máxima potencia con carga o cuando se va cuesta arriba, mantenga altas las rpm del motor con el regulador en FAST y el pedal de tracción estacionario contra el limitador de velocidad respecto a tierra. Si las revoluciones del motor comienzan a disminuir debido a la carga, reduzca gradualmente la presión del pedal de tracción hasta que aumente la velocidad del motor.

Para parar, disminuya la presión del pie sobre el pedal y deje que vuelva a la posición central. En pendientes extremas cuesta abajo, pise el lado de REVERSE (MARCHA ATRAS) del pedal, o trabaje con el talón en la parte de REVERSE y la punta en FORWARD (ADELANTE).

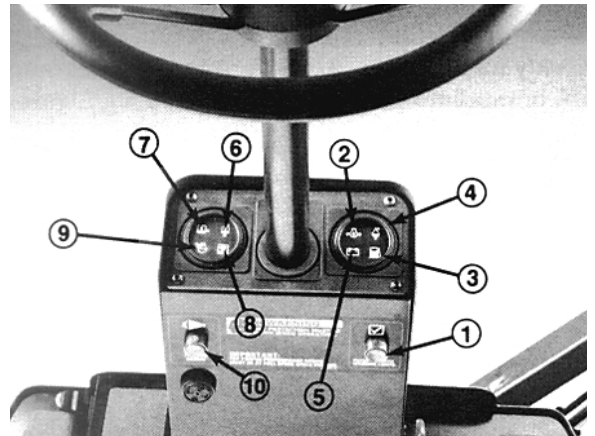


Figura 9

1. Interruptor comprobación luz de aviso
2. Aviso de presión de aceite del motor
3. Aviso del sistema de combustible
4. Aviso de temperatura del refrigerante
5. Aviso de falta de carga
6. Aviso de temperatura del aceite hidráulico
7. Aviso de nivel del aceite hidráulico
8. Aviso de filtro del aceite hidráulico
9. Aviso del depurador de aire
10. Botón silenciador de alarma

Limitador de la velocidad respecto a tierra (Fig. 10)—Regula el movimiento del pedal de tracción. La palanca del limitador ayuda a regular la velocidad de corte de la hierba y elimina los cambios bruscos de velocidad sobre terreno accidentado.

IMPORTANTE: La tuerca de la palanca de leva (inserción Fig. 9) puede apretarse si el tope del limitador no sujeta el pedal de tracción en la posición deseada.

Enganches de transporte (Fig. 10 y 11)—Los enganches sujetan las unidades de corte en posición vertical para el transporte. El enganche de las unidades de corte delanteras se acciona con el pie (Fig. 10). Los enganches manuales fijan las unidades de corte central y exteriores (Fig. 11).

Mandos de elevación de la unidad de corte (Fig. 12)—Las dos palancas exteriores suben y bajan las dos unidades de corte exteriores. La palanca central sube y baja las dos unidades de corte delanteras y la central. El motor debe estar en marcha para bajar las unidades de corte. Cuando las unidades de corte están subidas, los molinetes se paran automáticamente. No deje que las palancas salten al punto muerto, de lo contrario las unidades de corte no flotarán libremente.

Botón de invalidación del motor (Fig. 12)—Cuando se oprime el botón, el motor puede funcionar después de haberse recalentado y parado automáticamente por el sistema eléctrico de seguridad. Utilícelo solamente para intervalos cortos.

Indicador de nivel del combustible (Fig. 12)—Indica la cantidad de combustible que hay en el depósito.

Disyuntores (Fig. 12)—El disyuntor principal (40 amperios) protege los principales circuitos eléctricos del motor y las opciones, tales como los faros. El disyuntor auxiliar (10 amperios) protege el cableado para las luces e interruptores del indicador.

Horario (Fig. 12)—Indica el número total de horas que ha estado funcionando la máquina. Nota: Las líneas que rodean la ventanilla en el lado izquierdo del indicador señalan que esta funcionando el aparato.

Indicador de precalentamiento del motor (Fig. 12)—Brilla intensamente cuando las bujías de encendido se calientan lo suficiente.

Llave del encendido (Fig. 12)—Este conmutador tiene tres posiciones: OFF, ON y START (DES, CON y ARRANCAR). Gire la llave a START y suéltela cuando empieza a funcionar el motor. Para parar el motor, gire la llave a OFF.



Figura 10

1. Parte superior del pedal de tracción—adelante
2. Parte inferior del pedal de tracción—marcha atrás
3. Limitador de velocidad
4. Enganche de transporte—unidades de corte delanteras

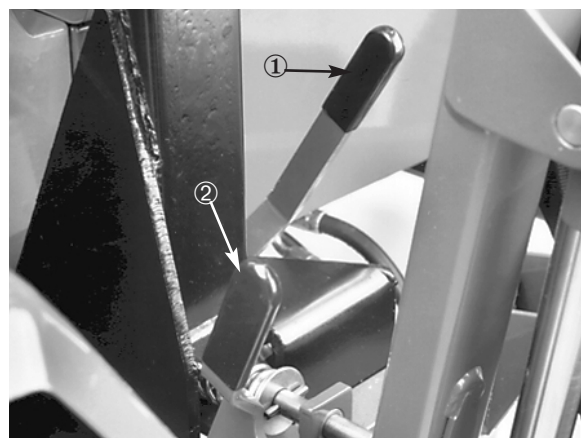


Figura 11

1. Enganche de la unidad de corte central
2. Enganche de la unidad de corte exterior

Palanca del freno de estacionamiento (Fig. 12)—Suba la palanca para bloquear el freno. Para soltar el freno tire de la palanca hacia arriba, pulse el botón y baje la palanca. El freno debe estar acoplado para arrancar el motor. Aplique siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar el asiento.

Palanca de segar-rectificar (Fig. 12)—Mueva la palanca hacia adelante para embragar las unidades de corte, y hacia el centro para pararlas. Para rectificar las unidades de corte, suba la palanca sobre el tope y manténgala atrás.

Regulación de la velocidad del molinete (Fig. 12)—Gire el pomo hacia la derecha para aumentar la velocidad del molinete, y hacia la izquierda para reducirla. Actúe en combinación con el limitador de velocidad respecto a tierra para obtener una velocidad de corte de hierba apropiada.

Mando del regulador (Fig. 12)—Mueva el mando adelante para aumentar la velocidad del motor, y hacia atrás para disminuirla.

Conmutador de tracción a 4 ruedas (Fig. 12)—(solamente en modelos de tracción a 4 ruedas). Mueva el conmutador hacia adelante para conectar la transmisión a 4 ruedas. Mueva el conmutador hacia atrás para desconectar la tracción a cuatro ruedas.

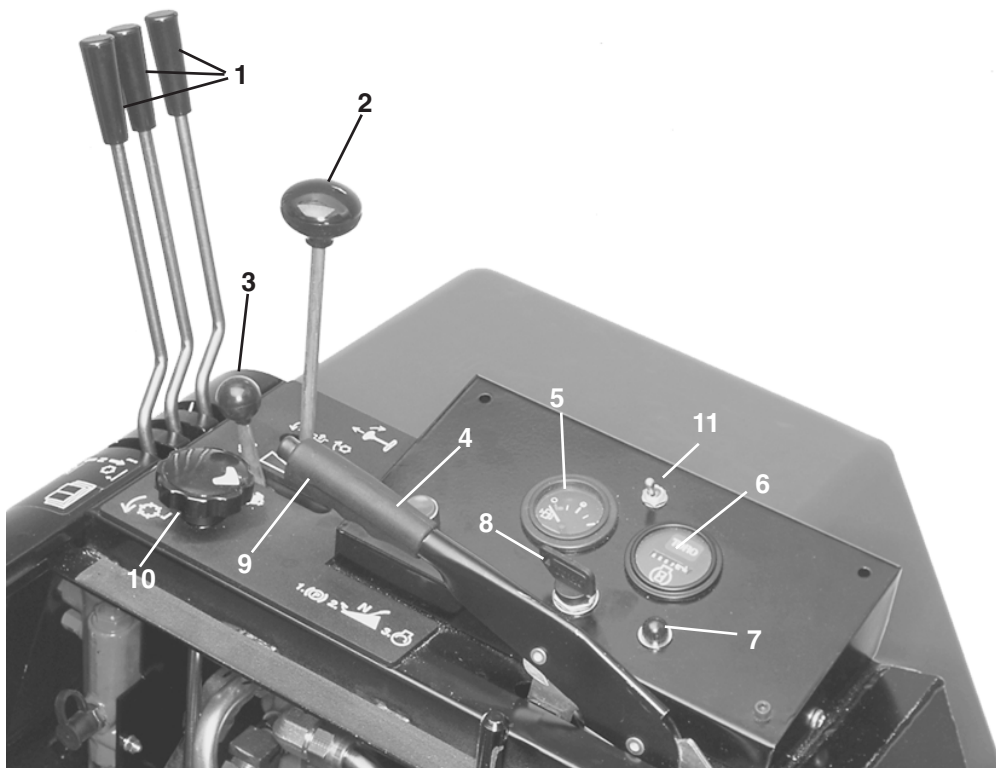


Figura 12

Figura 12

1. Mandos de elevación de la unidad de corte
2. Palanca de siega/retroceso
3. Regulador
4. Botón sobrepaso motor
5. Indicador de combustible
6. Contador de horas

7. Luz indicadora precalentamiento motor
8. Llave conmutador
9. Freno de mano
10. Mando velocidad molinete
11. Conmutador tracción a 4 ruedas (solamente en tracción a 4 ruedas)

Instrucciones de funcionamiento

ARRANQUE Y PARADA

1. Siéntese en el asiento, y ponga el pie fuera del pedal de tracción. Asegúrese de que está aplicado el freno de estacionamiento (Fig. 11). El pedal de tracción y la palanca de segar y rectificar deben estar en punto muerto.
2. Gire el conmutador de encendido a ON. Cuando se apague la luz de encendido de bujía, gire la llave de encendido para arrancar el motor.
3. Para parar, desembrague y mueva todos los mandos a punto muerto y aplique el freno de estacionamiento. Suba y enganche todas las unidades de corte en la posición de transporte. Gire la llave a OFF y sáquela del interruptor.

CEBADO DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

IMPORTANTE: El sistema de combustible debe cebarse cuando un nuevo motor se arranca por primera vez, si se queda sin combustible o si se realiza el mantenimiento del sistema de combustible.

1. Levante la tapa del motor.
2. Afloje una vuelta el tapón de purga del filtro de combustible (Fig. 12). Empuje el émbolo de cebado (Fig. 12) hasta que salga una corriente estable de combustible del orificio en el tapón. Cuando el combustible para de espumar, apriete el tapón durante el recorrido descendente del émbolo de cebado. Limpie el combustible derramado.

Nota: Puede ser necesario purgar el aire fuera de la tubería de combustible entre el filtro de combustible y la bomba de inyección. Para hacer esto, suelte el racor en la bomba de inyección y repita la purga.

3. Normalmente el motor arrancará ahora. Si el motor no arranca, suelte todos los racores inyectores en el motor y gire el motor hasta que salga fuera del racor una corriente estable de fluido. Apriete el racor cuando el combustible cese de espumar.

COMPROBACION DE LAS LUCES DE AVISO

Todos los días antes de poner en marcha, verifique que

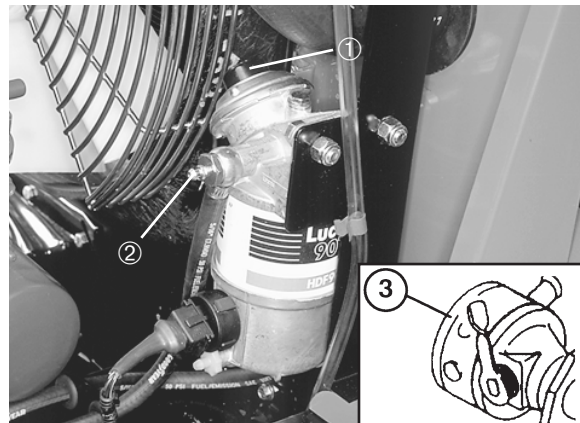


Figura 13

1. Émbolo primario
2. Tornillo de purga
3. Bomba de combustible

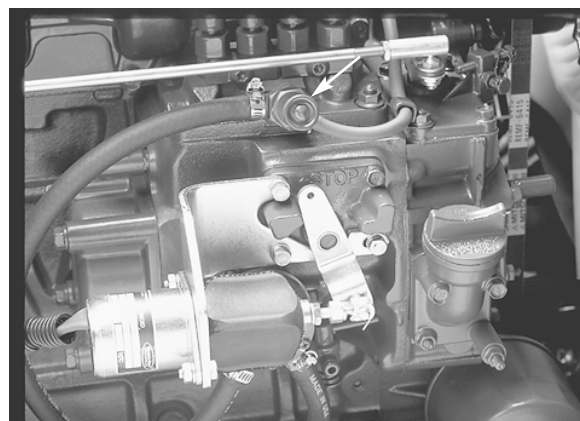


Figura 14

1. Pomo de la bomba de inyección

funcionan todas las luces de aviso.

1. Aplique el freno de estacionamiento y ponga el contacto. Empuje el botón de la luz de aviso (Fig. 15). Se iluminarán todas las luces y sonará la alarma.

Nota: La alarma continuará sonando hasta que se corrija la anomalía o hasta que se pulse el botón de silenciamiento de alarma. Si se encuentra otra anomalía, la alarma no sonará pero se encenderá la luz indicadora.



Figura 15

1. Botón de prueba de la luz de aviso



ATENCIÓN

LOS CONMUTADORES DE ENCLAVAMIENTO SON PARA PROTEGER AL OPERADOR, ASI QUE NO DEBE DESCONECTARLOS. COMPRUEBE DIARIAMENTE EL FUNCIONAMIENTO DE LOS MISMOS PARA VERIFICAR QUE FUNCIONA EL SISTEMA DE ENCLAVAMIENTO. SI UN CONMUTADOR ESTA AVERIADO, SUSTITUYALO ANTES DE PONER EN MARCHA. INDEPENDIEMENTE DE QUE LOS CONMUTADORES FUNCIONEN CORRECTAMENTE O NO, SUSTITUYALOS CADA DOS AÑOS PARA CONSEGUIR MAXIMA SEGURIDAD.

COMPROBACION DEL SISTEMA DE ENCLAVAMIENTO

1. En una amplia zona abierta libre de desechos y curiosos, baje al suelo las unidades de corte. Pare el motor.
2. Siéntese en el asiento y aplique el freno de estacionamiento (Fig. 12). Gire la llave y trate de arrancar el motor con la palanca de segar-rectificar (Fig. 12) en ambas posiciones de **SEGAR** y **RECTIFICAR**. Si gira el motor, existe una avería que debe ser reparada inmediatamente. Si no gira el motor, el conmutador de accionamiento de la cortadora funciona correctamente.
3. Siéntese en el asiento y aplique el freno de estacionamiento (Fig. 12). Gire la llave y trate de arrancar el motor con la palanca de segar-rectificar (Fig. 12) en **STOP**. Si gira el motor, existe una avería que debe ser reparada inmediatamente. Si no gira el motor, el conmutador del freno funciona

correctamente.

4. Aplique el freno de estacionamiento (Fig. 12), arranque el motor y baje las unidades de corte. Mueva la palanca de segar-rectificar (Fig. 12) a **SEGAR**. Levántese del asiento: el motor deberá pararse dentro de unos cuantos segundos, lo que indica que el sistema de enclavamiento funciona. Levántese también del asiento con la palanca en **RECTIFICAR**. El motor deberá pararse, indicando que el sistema de enclavamiento funciona bien. Si el motor no se para, hay una anomalía que debe repararse sin dilación.

Nota: Hay un retardo de 1 a 2 segundos desde que se levanta uno del asiento y se para el motor.

5. Aplique el freno de estacionamiento, y mueva la palanca de segar-rectificar a **NEUTRAL**. Arranque el motor, desembrague el freno de mano y levántese del asiento. Si se para el motor, es que funciona el sistema de enclavamiento. Si no se para el motor, hay una anomalía que debe repararse inmediatamente.

EMPUJE O REMOLQUE DE LA UNIDAD DE TRACCION

En caso de emergencia, la unidad de tracción puede empujarse o remolcarse una distancia muy corta utilizando la válvula de derivación de la bomba de tracción.

IMPORTANTE: No empuje o remolque la unidad de tracción a más de 3 a 5 km/h porque podría deteriorarse el sistema hidráulico. Si hay que mover la unidad de tracción una distancia considerable, transpórtela en un camión o remolque.

1. Quite la grapa de retención de la varilla de cierre del asiento (Fig. 16).
2. Levante el asiento y sujételo en posición vertical con la varilla soporte del asiento (Fig 17).
3. Eleve y retire el panel frontal.
4. Gire la válvula de derivación 90 grados (Fig. 18). Al abrir la válvula se abre un pasaje interno en la bomba de tracción, derivándose el aceite hidráulico. Como se ha derivado el aceite, la unidad de tracción puede moverse sin estropear el sistema hidráulico.

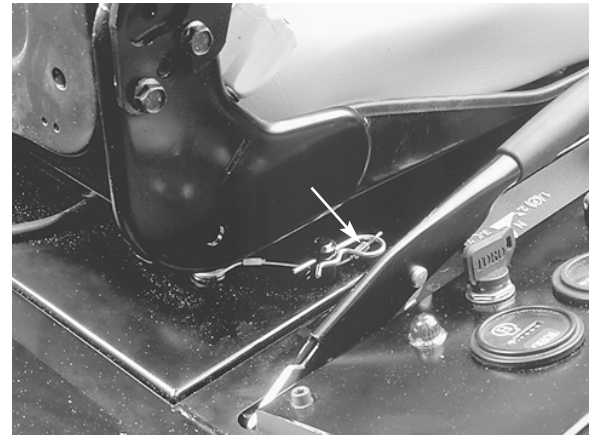


Figura 16

1. Clip de retención

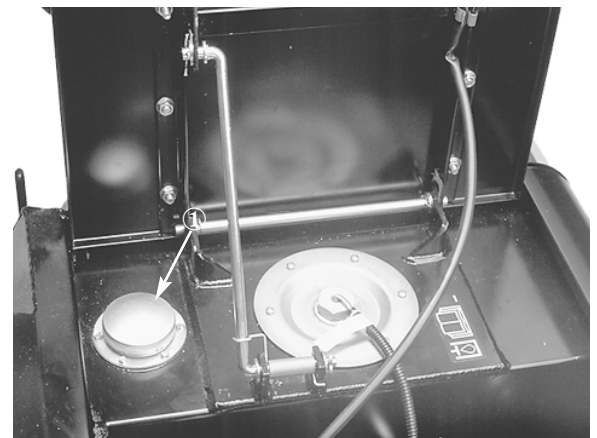


Figura 17

1. Varilla soporte del asiento

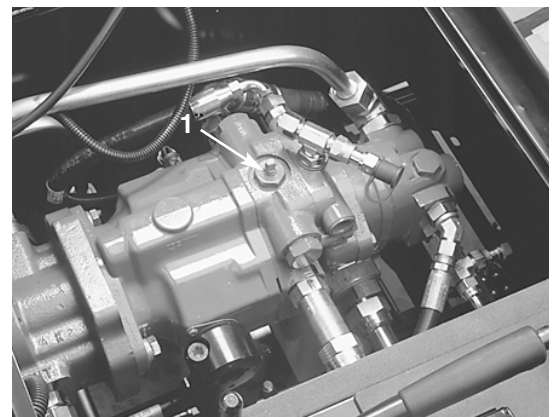


Figura 18

1. Válvula de desvío

IMPORTANTE: Verifique que está aplicado el freno de mano antes de abrir la válvula de derivación.

5. Antes de arrancar el motor, cierre la válvula de derivación.



ATENCIÓN

El vehículo volcará con los motores de la rueda delantera desembragados. El vehículo debe estar sobre una superficie nivelada o las ruedas deben estar bloqueadas. No hay frenado efectivo con los motores de rueda desembragados.

Si se remolca con los motores de rueda delantera desembragados, debe utilizarse la Barra de remolque, Toro número de pieza 58-7020.

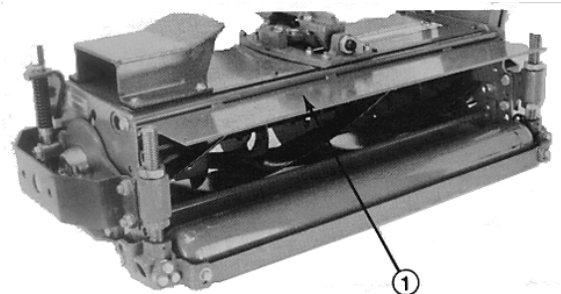


Figura 19

1. Desviador de hierba

No arranque el motor con la válvula abierta.

IMPORTANTE: Si se hace funcionar la máquina con la válvula de derivación abierta se sobrecalentará el sistema hidráulico.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Familiarización—Antes de segar la hierba practique en una zona abierta. Arranque y pare el motor. Ponga en marcha la máquina adelante y atrás. Baje y suba las unidades de corte simultáneamente e individualmente. Embrague y desembrague los molinetes. Trabaje con todas las unidades de corte bajadas, y a continuación con una sola unidad de corte. Cuando se sienta familiarizado con la máquina, practique alrededor de árboles y obstáculos. Conduzca también arriba y abajo de pendientes utilizando ambas velocidades de corte y de transporte.

ADVERTENCIA: Al operar una máquina con tracción a las cuatro ruedas, utilice siempre el cinturón de seguridad y el sistema de protección anti-vuelco de forma conjunta.

Sistema de aviso—Si se enciende una luz de aviso durante el funcionamiento, pare la máquina inmediatamente y corrija la anomalía antes de continuar. Se perjudicaría mucho la máquina si funciona estando averiada. *Para pequeños intervalos*, sin embargo, puede utilizar el botón de invalidación de emergencia (Fig. 12) para accionar el motor si se para debido a recalentamiento.

Siega—Cuando se halle en la zona que ha de cortarse, suelte el



Figura 20

1. Limitador de velocidad respecto a tierra
2. Pedal de tracción

enganche de transporte de la unidad de corte delantera, el enganche central y los enganches exteriores. Baje las unidades de corte, aplique el freno de mano y pare el motor.

Desviadores de hierba de la unidad de corte—Ajuste los desviadores de hierba a la posición horizontal (Fig. 19), de modo que los recortes de hierba se dispersen hacia atrás; fuera y lejos de las unidades de corte. Esto evitará que las matas de recortes de hierba -especialmente recortes húmedos—se caigan de la máquina o las unidades de corte, lo que afectaría la apariencia del césped.

Nota: Generalmente se puede ajustar los desviadores ligeramente hacia abajo en hierba seca y hacia arriba en hierba húmeda.

Mientras comprueba el velocímetro, ajuste el limitador de velocidad respecto a tierra (Fig. 20) y el pomo de mando de velocidad del molinete (Fig. 20) a la altura de corte deseada: vea los Cuadros de corte (Fig. 20). Utilice el letrero al lado de la columna de dirección solamente como guía.

Arranque el motor y ponga el regulador en FAST de forma que el motor marche a toda velocidad. Mueva la palanca de segar y rectificar a SEGAR. Los molinetes están ahora girando. Desembrague el freno de mano. Para moverse hacia adelante y cortar hierba, pise el pedal de tracción adelante (Fig. 20). Mantenga el contacto del pedal de tracción con el limitador de velocidad respecto a tierra para asegurar un corte de hierba uniforme y buena calidad de corte.

Transporte—Cuando se ha terminado de cortar, ponga la palanca de SEGAR-RECTIFICAR en STOP. Eleve las unidades de corte tirando hacia atrás de las palancas de elevación. Mantenga las palancas atrás hasta que las unidades de corte estén completamente subidas (un chillido del sistema hidráulico indica que las unidades de corte están completamente elevadas). Fije las unidades de corte en su sitio con los enganches de transporte. Cuando conduzca de una zona a otra, utilice una velocidad respecto a tierra más baja. Tenga cuidado al conducir entre objetos para no dañar accidentalmente la máquina o las unidades de corte.

Ajuste de la velocidad respecto a tierra con la velocidad del molinete—Cambie la velocidad del molinete (manteniendo constante la velocidad respecto a tierra) para establecer la mejor calidad de corte para la zona que se está segando. Las velocidades de molinete demasiado rápidas o demasiado lentas para las condiciones pueden afectar la

Valores recomendados para la velocidad del molinete

		Molinete de 5 cuchillas					Molinete de 8 cuchillas					Molinete de 11 cuchillas						
		Velocidad km/h					Velocidad km/h					Velocidad km/h						
C o r t e (mm)		5	6	8	10	11		5	6	8	10	11		5	6	8	10	11
	25	1	3	5			13	2	5				10	1	3	5		
	31		1	3	5		16	1	3	5			13		1	3	4	
	38			2	3	3	19		1	3	5		16			1	2	4
	50				1	2	25			1	2	3	19				1	2
	63					1	31				1	2						

Relacione la altura de corte y la velocidad respecto a tierra al valor de velocidad de molinete correspondiente en la escala de 1 a 5 del pomo de velocidad del molinete.

Nota: 1 = 800 RPM; 2 = 900 RPM; 3 = 1000 RPM; 4 = 1.100 RPM y 5 = 1.200 RPM.

Figura 21

Mantenimiento

Intervalos mínimos de mantenimiento recomendados

Procedimiento de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento y servicio																												
<table border="1"> <tr> <td>Lubricar el accesorio de engrase de la válvula de mando del molinete</td> <td>Cada 50 horas</td> <td>Cada 100 horas</td> <td>Cada 200 horas</td> <td>Cada 400 horas</td> <td>Cada 800 horas</td> </tr> <tr> <td>Lubricar con aceite la válvula de velocidad del molinete</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lubricar todos los accesorios de engrase</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Comprobar el estado y conexiones de la batería</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Lubricar el accesorio de engrase de la válvula de mando del molinete	Cada 50 horas	Cada 100 horas	Cada 200 horas	Cada 400 horas	Cada 800 horas	Lubricar con aceite la válvula de velocidad del molinete						Lubricar todos los accesorios de engrase						Comprobar el estado y conexiones de la batería										
Lubricar el accesorio de engrase de la válvula de mando del molinete	Cada 50 horas	Cada 100 horas	Cada 200 horas	Cada 400 horas	Cada 800 horas																								
Lubricar con aceite la válvula de velocidad del molinete																													
Lubricar todos los accesorios de engrase																													
Comprobar el estado y conexiones de la batería																													
<ul style="list-style-type: none"> ‡ Cambiar el aceite y filtro del motor Vaciar el agua del depósito hidráulico † Comprobar el ventilador del motor y la correa del alternador Examinar las tuberías flexibles del sistema de refrigeración 																													
<ul style="list-style-type: none"> Examinar las correas de transmisión del molinete de la unidad de corte † Apretar las tuercas de orejeta de las ruedas 																													
<ul style="list-style-type: none"> Revisar el depurador de aire Reemplazar el filtro de combustible Examinar las tuberías y conexiones de combustible ‡ Apretar los tornillos de la culata del cilindro ‡ Comprobar revoluciones motor (ralentí y plena admisión) 																													
<ul style="list-style-type: none"> Vaciar y limpiar el depósito de combustible ‡ Reemplazar el filtro de aceite hidráulico ‡ Ajustar las válvulas Reemplazar el respiradero del depósito hidráulico Cambiar el lubricante del engranaje planetario delantero Empaquetar los cojinetes de las ruedas traseras † Reemplazar el filtro de transmisión Comprobar la convergencia de las ruedas traseras 																													
<ul style="list-style-type: none"> † Intervención inicial a las 10 horas ‡ Intervención inicial a las 50 horas 																													
<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar las tuberías flexibles móviles Reemplazar los interruptores de seguridad Lavar el sistema de refrigeración y reemplazar el fluido Cambiar el aceite hidráulico 	<p>Recomendaciones anuales Los elementos se recomienda cada 1500 horas ó 2 años, según lo que ocurra primero.</p>																												

Compruebe diariamente:

- El funcionamiento del interruptor de enclavamiento
- El funcionamiento del freno de estacionamiento
- El nivel de aceite del motor
- El nivel de combustible
- El nivel del fluido del sistema de refrigeración
- Vacíe el separador agua/combustible
- El indicador de restricción de aire
- Los desechos del radiador, refrigerador de aceite y pantalla
- El cierre del pedal de tracción
- Los ruidos anormales del motor
- Los ruidos anormales de operación
- El nivel de fluido del sistema hidráulico
- El estado de la tubería flexible hidráulica
- Las fugas de fluido
- La presión de los neumáticos
- El funcionamiento de los instrumentos
- El funcionamiento de la luz de aviso
- El ajuste entre el molinete y la cuchilla del cortacéspedes
- El ajuste de la altura de corte
- Lubrique todos los accesorios de engrase
- Retoque la pintura dañada.

LUBRICACION

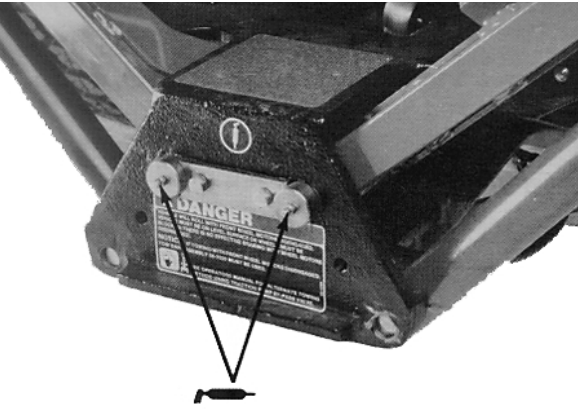


Figura 22

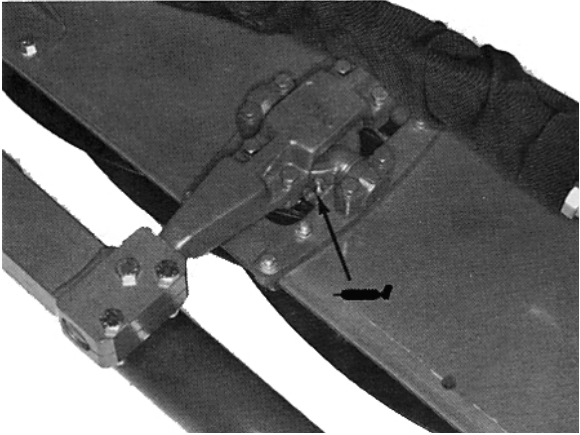


Figura 24

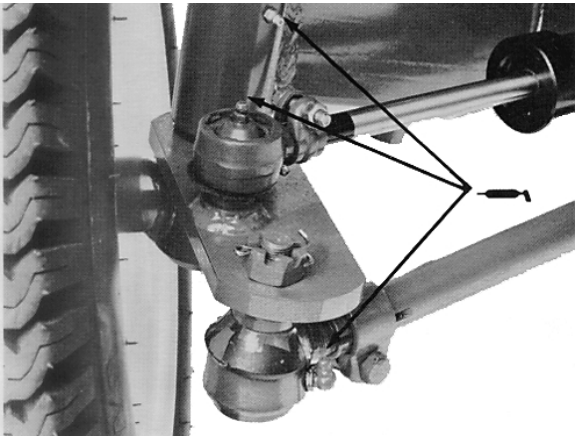


Figura 23

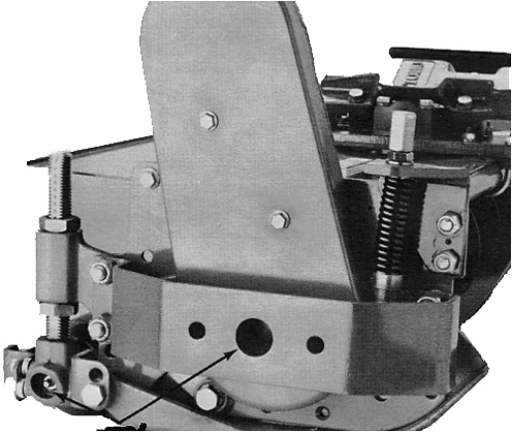


Figura 25

DEPURADOR DE AIRE

1. Compruebe el alojamiento del depurador de aire y reemplácelo si está dañado.
2. Revise los filtros del depurador de aire cuando se ilumine la luz del indicador y suene la señal de aviso, o cada 400 horas (más a menudo en condiciones muy sucias o polvorientas).
3. Asegúrese de que la cubierta esté sellada alrededor del cuerpo del depurador de aire.

Para revisar:

1. Separe la pantalla posterior (Fig. 26).
2. Suelte los enganches de la cubierta del depurador de aire, separe y limpie la cubierta.
3. Deslice fuera el filtro primario suavemente para que no caiga polvo del mismo. **No separe el filtro de seguridad.**
4. Si está estropeado el filtro primario, reemplácelo. Si está sucio simplemente limpiarlo con una solución de limpiador de filtro y agua. Consulte las instrucciones en el cartón del limpiador de filtro.

IMPORTANTE: No trate nunca de limpiar un filtro de seguridad (situado dentro del filtro primario). Reemplace el filtro de seguridad por otro nuevo después de cada tres limpiezas del filtro primario.

5. Examine si el filtro nuevo se ha dañado en el transporte. Compruebe el extremo de sellado del filtro. No instale un filtro dañado.
6. Inserte el filtro en el cuerpo del depurador de aire. Selle el filtro aplicando presión a su borde exterior. No presione el centro flexible del filtro.

ACEITE Y FILTRO DEL MOTOR

Cambie el aceite y el filtro después de las primeras 50 horas de funcionamiento y cada 100 horas de ahí en adelante.

SISTEMA DE COMBUSTIBLE

1. Vacíe y limpie el depósito de combustible cada 800 horas o anualmente, según lo que ocurra antes.



Figura 26

1. Rejilla trasera
2. Pomo

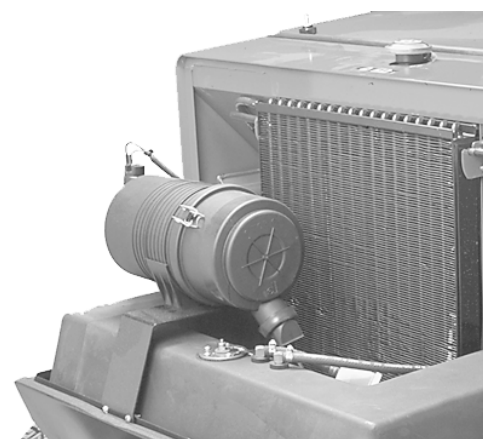


Figura 27

- Carcasa del limpiador de aire
Tapa del limpiador de aire

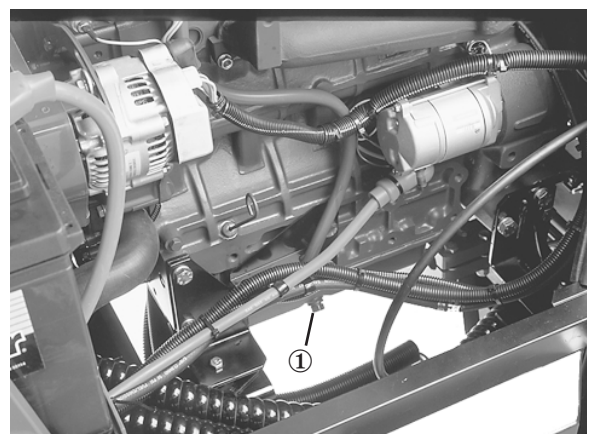


Figura 28

- Tapón de vaciado

2. Comprobar las tuberías de combustible y las conexiones cada 400 horas o anualmente, según lo que ocurra antes.
3. Vacíe diariamente el agua u otros contaminantes del filtro de combustible.

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

1. Retire los residuos del enfriador de aceite, del radiador y de la rejilla trasera a diario. Limpie más a menudo en condiciones de suciedad.
 - a. Apague el motor, desenganche los cierres delanteros del capó y abra el capó. Limpie cualquier residuo de la zona del motor.
 - b. Retire los pomos que fijan la rejilla trasera al bastidor y retire la rejilla (Fig. 31).
 - c. Levante las asas del enfriador de aceite y pivote el enfriador hacia atrás. Limpie ambos lados del enfriador de aceite, el radiador y la zona posterior del motor con aire comprimido.
 - d. Pivote el enfriador de aceite de nuevo a su posición original e instale la rejilla trasera.
 - e. Baje el capó y fije los cierres.
2. Proteja siempre el sistema de refrigeración con una solución al 50% de agua y anticongelante etilenglicol. **NO UTILICE SOLAMENTE AGUA EN EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN.**
 - a. Apriete las conexiones de los manguitos después de cada 100 horas de operación. Sustituya cualquier manguito deteriorado.
 - b. Drene y enjuague el sistema de refrigeración después de cada 800 horas. Añada anticongelante.

VACIAR EL AGUA DEL DEPÓSITO HIDRÁULICO

Después de cada 100 horas de operación, drene el agua del depósito hidráulico. Abra el tapón de vaciado media vuelta y deje fluir el aceite a un recipiente hasta que no se observe agua en el aceite hidráulico.

AÑADIR ACEITE HIDRÁULICO

Con la máquina en una superficie nivelada, el nivel del aceite hidráulico debe estar a 50–100 mm por debajo de las flechas de la mirilla cuando el aceite está frío. El aceite caliente debe

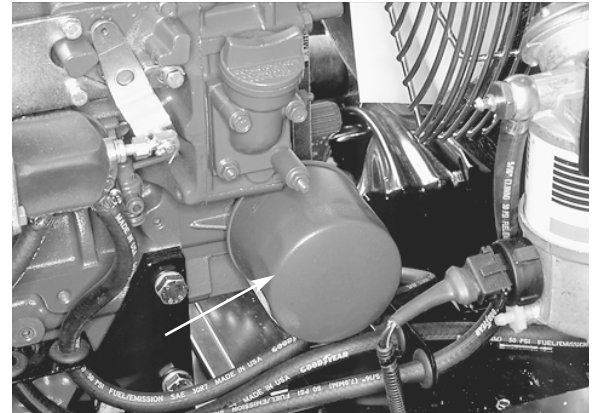


Figura 29

1. Filtro de aceite

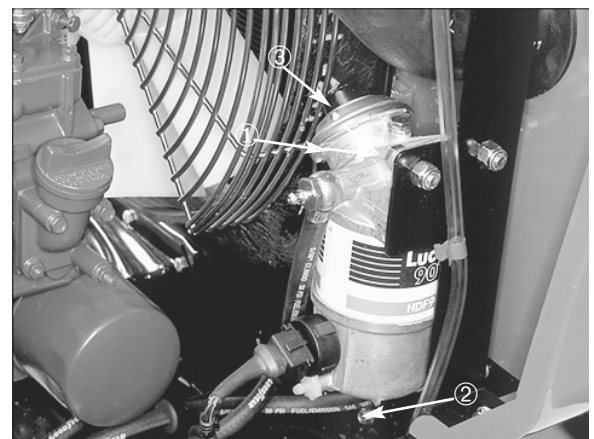


Figura 30

1. Filtro de combustible
2. Tornillo de vaciado
3. Émbolo primario



Figura 31

1. Enfriador de aceite
2. Radiador

estar al nivel de las flechas de la mirilla (Fig. 32).

1. Retire el pasador de bloqueo del asiento, levante el asiento y fíjelo con la varilla de soporte.
2. Limpie alrededor de la tapa del depósito (Fig. 33). Retire la tapa y añada aceite hidráulico hasta que esté al nivel de las flechas de la mirilla (Fig. 32).

Importante: Para evitar la contaminación, limpie la parte superior de los recipientes de aceite hidráulico antes de punzarlos. Asegúrese de que el vertedor y el embudo están limpios.

3. Instale la tapa del depósito, baje el asiento y fíjelo con el pasador de bloqueo.

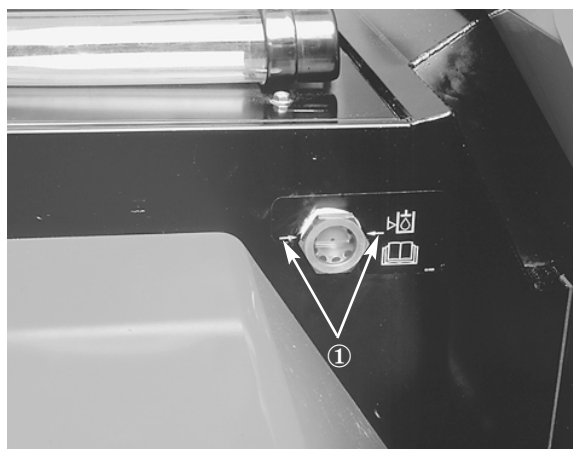


Figura 32

1. Flechas de la mirilla

VACIAR EL AGUA DEL DEPÓSITO HIDRÁULICO

Después de cada 100 horas de operación, drene el agua del depósito hidráulico. Abra el tapón de vaciado media vuelta y deje fluir el aceite a un recipiente hasta que no se observe agua en el aceite hidráulico

CAMBIO DEL ACEITE HIDRÁULICO

Normalmente, se debe cambiar el aceite hidráulico después de cada 2 años o 1500 horas de operación. Si el aceite se contamina, póngase en contacto con su distribuidor TORO porque es necesario purgar el sistema. El aceite contaminado tiene un aspecto lechoso o negro en comparación con el aceite limpio.

1. Retire el tapón de vaciado (Fig. 34) del depósito hidráulico y deje fluir el aceite hidráulico a un recipiente apropiado. Apriete el tapón cuando el aceite hidráulico se haya drenado.
2. Rellene el depósito con aproximadamente 35 l de aceite hidráulico.

IMPORTANTE: Utilice solamente los aceites hidráulicos especificados. Otros fluidos podrían causar daños en el sistema.

3. Coloque la tapa del depósito, baje el asiento y fíjelo con el pasador de bloqueo. Arranque el motor y utilice todos los controles hidráulicos para distribuir el aceite hidráulico por todo el sistema. Verifique también que no existen fugas. Luego pare el motor.

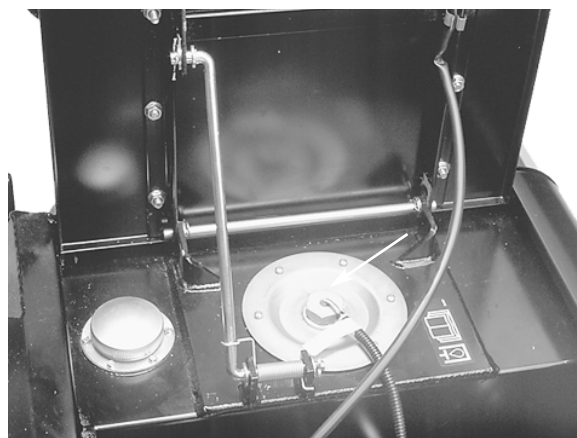


Figura 33

1. Tapa del depósito

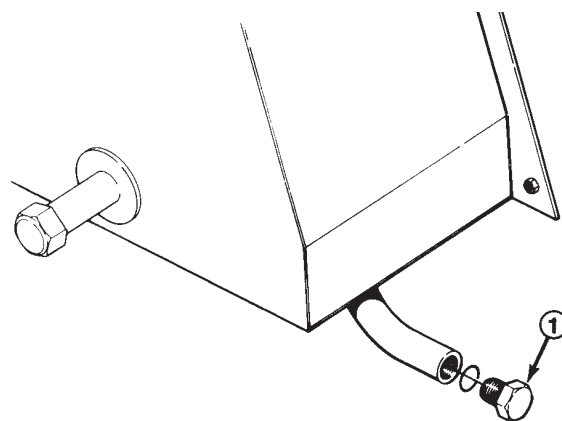


Figura 34
Tapón de vaciado

4. Con las unidades de corte levantadas y el aceite caliente, observe la mirilla. Si el aceite hidráulico no está al nivel de las flechas, añada suficiente para que llegue al nivel correcto. No llene hasta las flechas si el aceite está frío.

CAMBIO DEL FILTRO HIDRÁULICO

Cambie el filtro después de las primeras 50 horas de operación, luego después de cada 800 horas de operación, anualmente o bajo indicación. Utilice el filtro de repuesto Toro Pieza N° 86-6110.

IMPORTANTE: El uso de cualquier otro filtro puede anular la garantía sobre algunos componentes.

1. Retire el pasador de bloqueo del asiento, levante el asiento y fíjelo con la varilla de soporte. Retire también el panel (fijado con imanes) delante del asiento.
2. Limpie la zona alrededor de la zona de montaje del filtro (Fig. 35). Coloque un recipiente debajo del filtro y retire el filtro.
3. Lubrique la junta del filtro nuevo y llene el filtro de aceite hidráulico.
4. Asegúrese de que la zona de montaje del filtro está limpia. Enrosque el filtro hasta que la junta entre en contacto con la placa de montaje. Luego apriete el filtro media vuelta.
5. Arranque el motor y déjelo funcionar durante unos dos minutos para purgar el aire del sistema. Pare el motor y verifique que no existen fugas.
6. Observe la mirilla (Fig. 32). El aceite hidráulico debe estar al nivel de las flechas cuando el aceite está caliente. Si el nivel es bajo, añada aceite hidráulico al depósito.

Nota: Bajo ciertas condiciones, una válvula de desvío en la placa de montaje del filtro permite que el aceite se desvíe alrededor del filtro. Antes de iniciarse el desvío, se iluminará un indicador luminoso de advertencia en la consola de dirección. El indicador de advertencia puede encenderse momentáneamente si el aceite está frío. Si el indicador no se apaga cuando el aceite se calienta, el filtro está atascado o existe un problema eléctrico. Corrija los problemas antes de empezar la operación.

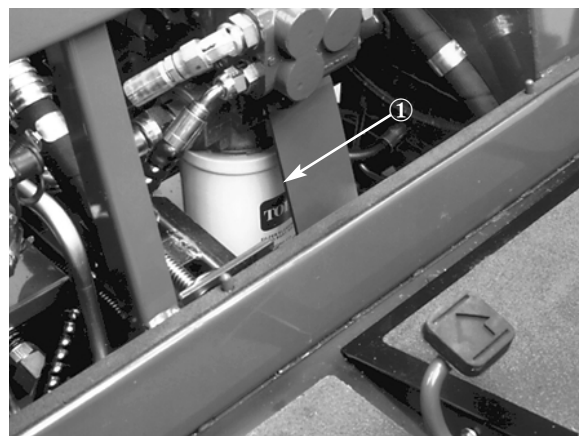


Figura 35

1. Filtro hidráulico

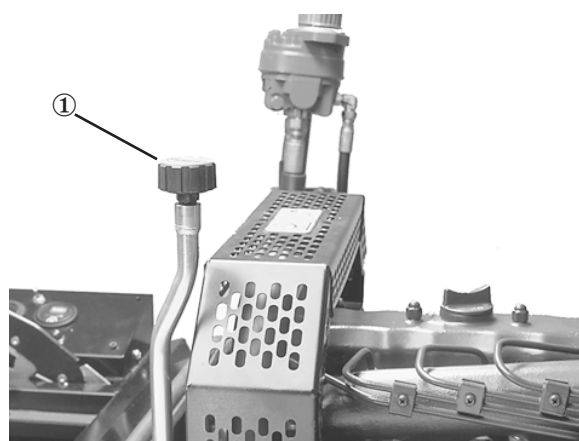


Figura 36

1. Respiradero



Figura 37

CAMBIO DEL RESPIRADERO HIDRÁULICO (Fig. 36)

Cambie el respiradero del sistema hidráulico después de cada 800 horas de operación o anualmente, lo que ocurra primero. Cámbielo más a menudo en condiciones extremadamente polvorientas o sucias.

1. Suelte los enganches y abra el capó.
2. Limpie alrededor del respiradero y desenrosqueló con una llave. Instale el respiradero nuevo.
3. Cierre el capó y fije firmemente los enganches.

CONVERGENCIA DE LAS RUEDAS TRASERAS

1. Mida la distancia entre centros (a la altura del eje) en la parte delantera y trasera de los neumáticos de dirección (Fig. 36). La distancia delantera debe ser de 3 mm menos que la trasera.
2. Afloje las abrazaderas en ambos extremos de las bielas.
3. Gire la(s) biela(s) para mover la parte delantera del neumático hacia dentro o hacia fuera.
4. Apriete las abrazaderas de las bielas cuando el ajuste sea correcto.

Nota: Asegúrese de que las bielas están posicionadas de tal forma que no interfieran con el acoplamiento de la dirección.

VERIFICACIÓN DEL ENGRANAJE PLANETARIO

Inicialmente, verifique el nivel de aceite después de 50 horas de operación y luego después de cada 800 horas. La capacidad de aceite es de 885 ml de lubricante de engranajes 80–90 de alta calidad.

Para verificar el nivel de aceite, el aceite debe llegar a la parte inferior del orificio del tapón de verificación/vaciado (Fig. 38) cuando el orificio se coloca en posición ‘a las tres’ o ‘a las nueve’. La unidad de tracción debe estar sobre suelo nivelado para realizar esta verificación.



Figura 38

1. Tapón de comprobación/purga

calidad del corte. Utilice el siguiente cuadro de corte (Fig. 21) y el letrero en la consola de dirección como guía para el ajuste inicial de las velocidades respecto a tierra y del molinete.